

# 西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West, 2166 Contact: 0413 649 076

## 中秋節月餅

第四十四期

2014年9月13日

中秋節到了！中秋節最重要的事情當然是跟家人團圓。和家人團聚的時候，一定要一起分享月餅。大家都應該吃過廣式月餅，但是你們知不知道在華人世界裡還有很多不同式樣的月餅嗎？

**廣式月餅**：最受西方人歡迎的是廣式月餅。廣式月餅通常是圓形或是正方形的。外面的餅皮是金黃色的，上面會印有吉祥的語句，給家人一個祝福。裡面有不同的餡：蓮蓉、豆沙、棗泥、五仁、鹹蛋等等。月餅裡最普遍的果仁和堅果包括核桃、南瓜子、花生、芝麻、杏仁等等。一般的廣式月餅多含有鹹的蛋黃。

**京式月餅**：京式月餅有很多種，其中有兩種很受歡迎，就是自來白月餅和自來紅月餅。這兩種月餅其實很相像，因為裡面的餡都是一樣的，有冰糖、桃子、瓜子、山楂等等。它們最大的分別在於外皮的顏色；自來紅的餅皮是比較接近褐色的。

**蘇式月餅**：蘇州的月餅很有特色，因為外面是酥皮，所以吃起來比較鬆脆，而且有很多層。裡面的餡有兩種：第一種和一般的月餅一樣，是甜品之類的；第二種則是用豬肉做的，同時要趁月餅還熱的時候吃才好。

**潮式月餅**：這種月餅的特點是用豬油做餅皮，烤後的香味特別重，皮還會碎。

**滇式月餅**：滇式月餅在雲南和貴州附近最受歡迎。裡面含有火腿、蜂蜜、豬油、糖等等。用麵粉做的皮特別香脆，烤過就變成金黃色，還不會碎。

**台式月餅**：台灣的月餅有兩種：第一種的皮就像台灣著名的鳳梨酥；另外的一種，皮則比較容易剝落。一般的餡是紅豆、綠豆、和芋泥。

月餅很好吃，但也很油膩。大家要記得跟家人分享，既可以減少脂肪的吸收，又可以達到吃月餅傳統的意義！

—楊彩雲、周淑賢



▲廣式月餅 ([http://atd-hk.s3.amazonaws.com/i/20120827-874f58aca0f8a87792007\\_cropped\\_650x357.jpg](http://atd-hk.s3.amazonaws.com/i/20120827-874f58aca0f8a87792007_cropped_650x357.jpg))



▲京式自來白月餅 ([http://farm4.static.flickr.com/3282/2703446824\\_e62a0afaa7.jpg?v=0](http://farm4.static.flickr.com/3282/2703446824_e62a0afaa7.jpg?v=0))



▲蘇式月餅 ([http://4.bp.blogspot.com/-LctKVv\\_X9yk/TyekQVvJvRI/AAAAAAAAAFQ8/2VZnbrmxD38/s320/\\_MG\\_1081.jpg](http://4.bp.blogspot.com/-LctKVv_X9yk/TyekQVvJvRI/AAAAAAAAAFQ8/2VZnbrmxD38/s320/_MG_1081.jpg))



▲京式自來紅月餅 ([http://bakingintotheether.files.wordpress.com/2014/08/img\\_7777.jpg?w=300&h=271](http://bakingintotheether.files.wordpress.com/2014/08/img_7777.jpg?w=300&h=271))

## 『中國見聞』—雲南之旅

郭金梅

本月初我去了雲南省旅遊。雲南省是在中國的西南方，省會是昆明市。

我和朋友來到昆明後的第二天，我們先去普著黑旅遊，坐了七個小時的汽車才到普著黑。我們的汽車是特別的，裡面有小床，很有趣也很舒服！普著黑很美麗，是一個包括了



小山、小湖和山洞的地方，並且有美麗的荷花。在這裡我們搭小船過湖，當時有很多人乘船。但是直到上了船，我們才知道此行將有一場水仗！

每人都分有一個水桶，把水桶汲滿了水，然後拋灑向別的遊船。鄰船連連向我們灑水，我跟我的朋友都淋溼透了。船上的每個人包括成人和孩子都笑得很快樂。



第二天我們的汽車開去大理，大理是在群山和洱海的中間。白天的時候，我跟朋友騎馬過去大理城和一座山，有一個嚮導帶路。在山上可以看到

洱海。晚上的時候，我們逛了一條大街。我最喜歡這條大街了，因為好像是走進了古代中國，真好玩。



昆明附近有個名叫石林的地方。石林真的名副其實，看上去就是一座石林，是一個很獨特的去處。有好多又大又高的石頭，看起來好像長上天空去似的。它們平均有30米高。

遊玩昆明以後，我們坐飛機去麗江。在麗江，我們住在一個比較小、比較老的城市叫東河。東

河是一個古老的城市，它的市場很有意思，本地人販售很多古物。他們的食物也很好吃的，特別是有魚的食品，因為東河是位在一個湖的旁邊。



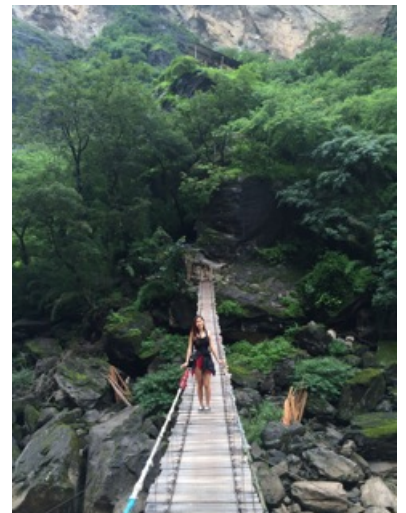
雲南的西北是有名的虎跳峽！虎跳峽之行可能是一生中最難忘的經驗。虎跳峽的名字來源是，傳說山上曾經有一隻老虎，總是獵取村民的牛羊。村民當然很生氣，於是有一天，村民們想把老虎嚇走。當老虎受到驚嚇的時候，一跳，



跳到了一塊大石頭上。此後，人們就再也沒有見過那隻老虎了。

當時我們想步行下山，去看看那塊傳說中的

大石頭。但是沒有一個實際的步道。所以必須走過小溪流、石頭堆、草坡和泥地，確實有點危險，不過我們有一個導遊領隊。一邊走，一邊觀賞壯觀的風景。兩個小時以後，我們到達了山底的峽谷，終於看到了那塊老虎跳上的石頭。為了到達那塊石頭，我們還必須要跨越一座木橋。當我們到了對面的時候，我們被一條危險的河流、寒流和大風包圍了。在我登上那塊石頭的時候，有一種驚奇的感覺。



這是個很好的方式結束了這次的旅行。

## 澳洲著名的運動員：Dawn Fraser

張巧玉

Dawn Fraser 生於1937年9月4日，在八個孩子的家庭中排行最小。她的身高172公分，體重67公斤。她的暱稱有Dawnie、Fras、Flipper和Phantom，是前澳大利亞的冠軍游泳選手和政客。在奧運游泳賽中奪得同一項目三次冠軍的有三人，Dawn是其中的一個，她的冠軍項目是100公尺自由式。1956年在墨爾本舉行的夏季奧運會，她首次參加了個人100公尺自由式、400公尺自由式和團體400公尺自由式接力等項目。此後，又參加了1960年和1964年的夏季奧運會。在歷次的奧運比賽中，她共奪得了8枚獎牌—4金和4



▲澳洲的Dawn Fraser

<http://www3.pictures.zimbio.com/gi/Dawn+Fraser+Support+Women+Sport+Awards+F48cRw7oQmil.jpg>

- Dawn Fraser 出生於1937年9月4日。
- 她今年正邁向77歲。
- 她喜歡吃黑巧克力。

銀。1998年她被賦予了「20世紀澳洲女性運動員模範」的頭銜。次年，還被奧委會授予了「當世最佳女性水上運動冠軍」的榮譽。在閒暇之餘，她喜歡帶她的狗散步，也陪她的孫子游泳。她曾夢想成為一名騎師，但費用太貴了，負擔不起，所以選擇了游泳。她最喜歡的食物是黑巧克力，也喜歡喝薑汁啤酒和紅酒。

## 雪山行

陳佩瑩

幾個星期前，我們全家去Goulburn、Canberra和Perisher旅遊。如果從雪梨不停的開車到Perisher，差不多要6個小時才能到。但是為了安全，我們每兩個小時休息一會兒。在開車去雪山的路上，我們平常會停在Goulburn和Canberra休息。



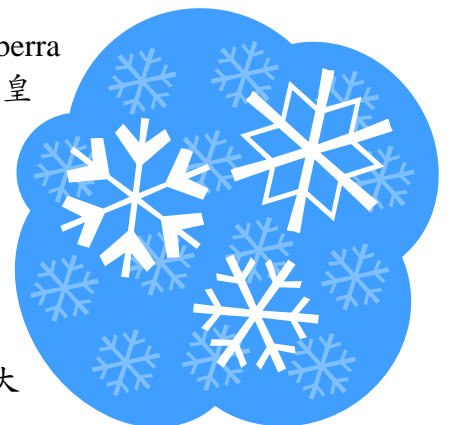
▲Goulburn的大綿羊

[http://goughlui.com/wp-content/uploads/2013/09/DSC\\_0479.jpg](http://goughlui.com/wp-content/uploads/2013/09/DSC_0479.jpg)

從雪梨開車兩個小時就到Goulburn了。Goulburn最馳名的旅遊景點是The Big Merino。這是個用混凝土建成15.2米高、18米長和97噸重的Merino綿羊。在這裡，遊客可以參觀The Big Merino裡面的商店。他們所賣的東西都是用Merino羊毛做的一夾克、圍巾、手套、襯衫等等。如果購物完，覺得餓了，就可以去位在The Big Merino對面的Trappers Bakery滿足你飢餓的腸胃。Trappers Bakery是一家麵包店，裡面所賣的各樣麵包和咖啡非常的好吃，而且這家麵包店還贏得了許多獎項。

從Goulburn開車一個小時就到Canberra了。在Canberra我們參觀了澳大利亞皇家鑄幣廠 The Royal Australian Mint和國會大廈Parliament House。澳大利亞皇家鑄幣廠於1965年開始營業，它不但鑄造澳大利亞的錢幣，還有錢幣獎章、紀念章和其他國家的錢幣。進去鑄幣廠參觀是免費的，而且從星期一至星期六都會有導遊帶領參觀和說明裡面的設施。

去過Canberra以後，我們就開車到Cooma過夜。第二天，我們就上雪山了！在Perisher雪山看見到處都是白色的雪，像一張白毛毯罩著大地。雖然現在已經是春天了，但是雪山上還有雪，所以還可以參觀滑雪活動或是堆出一個雪人！

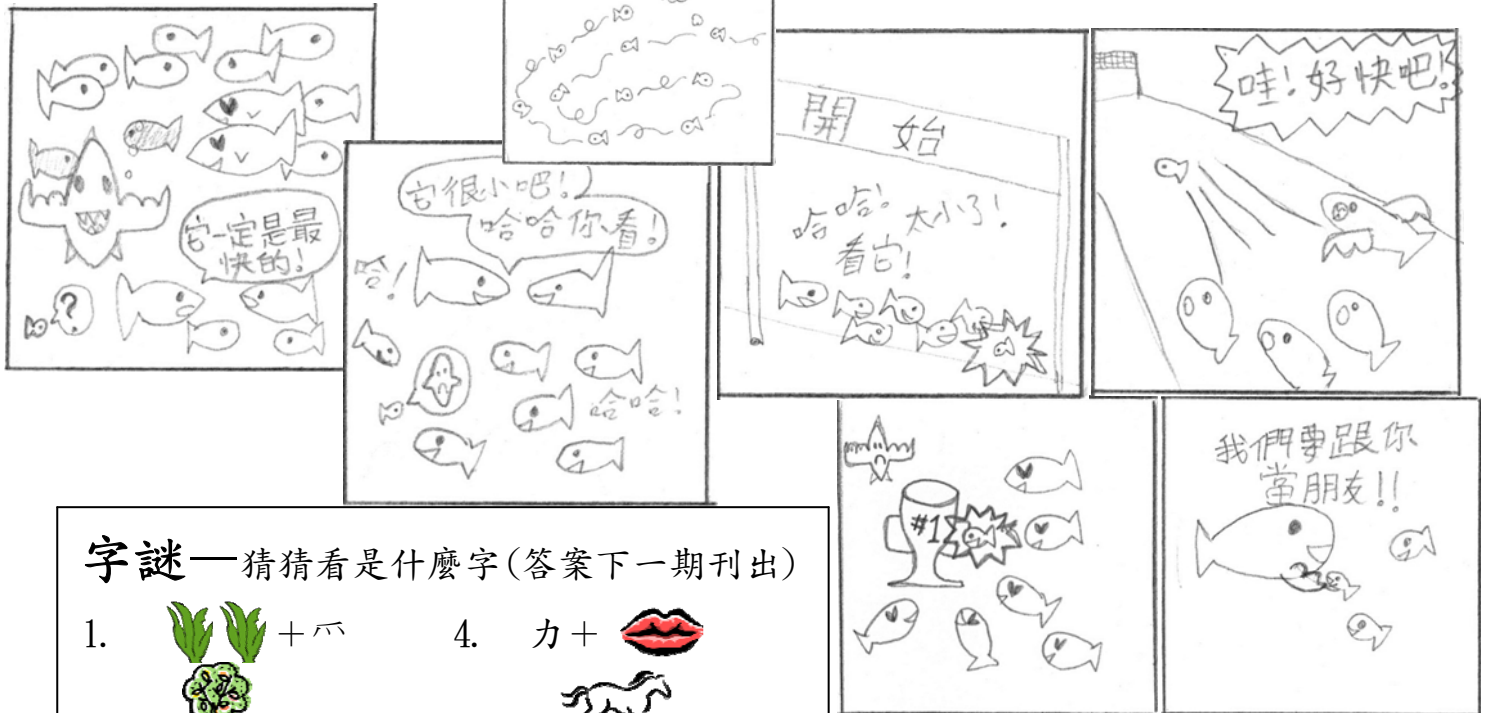


▲你知道嗎？每一片雪花都有不同的結構，決不會有兩片雪花是相同的！









# 小魚的故事

陳佩環

在一條又長又深的河裡，全世界的魚都來參加游泳比賽。這些魚從很遠很遠的地方游來，觀看誰是最快的一條魚。在這條河之中有一條魚叫小魚。小魚是一條非常小的魚，所以其它的大魚都常常取笑它。小魚每年都來參加游泳比賽，但是每次它都是最後一名。今年小魚決心要得到第一名。在比賽開始前小魚準備游泳，而其他魚則只顧笑它，沒有聽到觀眾喊「三、二、一，游！」。小魚一聽到「游」就很快很快的游向終點線，終於得到了第一名！其他的大魚都佩服小魚覺得非常的開心。



## 字謎——猜猜看是什麼字(答案下一期刊出)

- |  |  |
|--|--|
| 1.  + 艸 | 4. 力 +    |
| 2.  + 卓 | 5.  +  + 一 |
| 3.  + 肖 | 6.  +  + 立 |

上一期的答案：

1案、2香、3採、4碼、5季、6業

大家中秋節快樂！同學們有和家人提燈籠賞月和吃月餅嗎？我們這一期的校刊找出了六種不同的月餅。誰知道原來有那麼多種月餅？你們六種都有嚐過嗎？

編輯小組：

初中班  
周淑賢  
陳佩瑩  
陳佩環  
楊彩雲  
鍾真真

## 猜謎語

- 朦朧似薄紗，隔看燈如花。連夜平地起，朝陽現彩霞。〔自然現象〕
- 晶瑩小圓珠，花瓣葉上浮。旭日東昇後，倏忽蹤影無。〔自然現象〕
- 暗雲蔽天低，狂風帶雨急。橫空似流彈，琳琅滿草皮。〔自然現象〕
- 常態為流質，寒凍堅如石。無色亦無嗅，生命賴依持。〔自然資源〕

上期答案：1春、2夏、3秋、4冬